

Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR sensor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotýčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli

HR - PIR senzora detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

NO Sensorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

LT - PIR jutiklis geriau aptinkia judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā;

ANDUR PIR tuvastab paremini ristisuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist

PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio

BE - Датчик PIR лепш выявляе рух на кірунку датычнай, а горш на кірунку праменя

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допираемата и по-лошо в посоката на радиуса

SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

BS - PIR sensor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR senzora detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR senzora detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake

MK - ПИР сензор најбоље го детектира движењето во насоката на зрак и полошо во насоката на

MO Sensorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

AM PIR սենսորը հայտնաբերում է շարժումը ավելի լավ շրջափող գծում և ավելի վատ շարժումը շաղկապում:

AZ PIR Hərəkət Sensoru xaltta toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მიმდინამოს სენსორი უკუთვლად ამოიკნობს მიმართბას პირდაპირი მიმართულებით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით

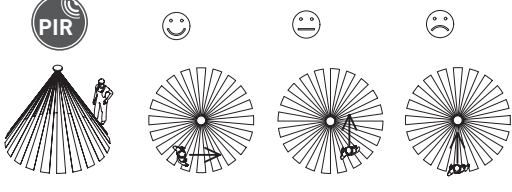
KK PIR сенсори тангенс багытындагы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды

KY PIR билдиргичти тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарыраак аныктайт

TG Сенсори Motion PIR ҳаракатро дар самти хати расанда беҳтар аз самти радиус муайян мекунад

TK PIR hareket datchigi hareketi radiusuyl ugruna garanydya tangensiy ugrunda has gowy kesgitleyar

UZ PIR harakat datchigi radius uq nalishtidan ko'ra urinma uq nalishtidagi harakatlari yaxshiroq aniqlaydi



• **PL** Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружающей среды.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettel függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorei (capacitatea de a detecta a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LT Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;

ANDUR Andurid tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Ачувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

MK Senzitivnost na senzor (sposobnost za detekcija na kretanje) varira vo zavisnost od temperaturata na okolinata.

MO Sensibilitatea senzorei (capacitatea de a detecta a mișcării) variază în funcție de temperatura

ambiantă.

AM Սենսորի գայտնաբերումը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է լայնածառ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslıq (harakət aqarkama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturası ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობილობა (მიმართობის აღების შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურის მიხედვით.

KK Сенсордың сезгімділігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

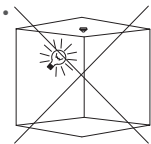
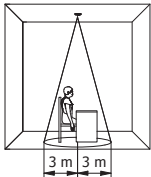
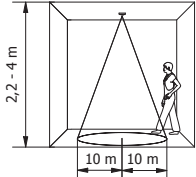
KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Хөссөсияти сенсор (қобилияти муайянқунни ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атраф тағйир мекбад.

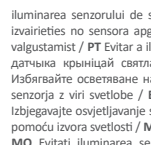
TK Datchigini duyğurlygy (hereket kesgitlemek uklyby) dasyk gursayvly temperaturasy bilen uýdeğzer.

UZ Datchik sezgirliги (harakatlari aniqlash qobiliyatı) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

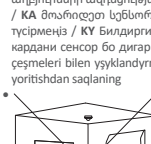
- **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimumāli sensora darbības rādiuss: / **ET** Likumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento: / **BE** Максимальны радюс выяўлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимальен обхват на детекция на движение: / **SL** Maskimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maskimalen oncer na detekcija na kretanje: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **AM** Հարժակոս հայտնաբերման արակիճարգոյն սփրթը: / **AZ** Maksimum hərəkət sensoru diapazonu: / **KA** მიმდინამოს სენსორის მკვეთვლადეო დეტაქციის რადიუსი: / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималды алмақтығы: / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы: / **TG** Диапазонни максимали сенсори ҳаракат: / **TK** Hərəkət datchiginiñ iñ yökary diapazonu: / **UZ** Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlenia czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте осветления датчика источниками света / **CS** Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Evitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorei de sursă de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutiklio šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Pasbraydie avestiening datchika kryndjati svetla / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečujte osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **MK** Izbegnuvajte osvetljavanje na senzorost so izvori na svetlinu / **MO** Evitați iluminarea senzorei de sursă de lumină / **AM** Խուսափելու սենսորը լույսի աղբյուրների աղբյուրներով ևսլայնելու: / **AZ** Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırmaq / **KA** მიმდინამოს სენსორის გაბათობის წყაროები: / **KK** Сенсорды жарық түсірмеңіз / **KY** Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / **TG** Az fəzəl kardani sensor bo digar mənbaşxəri rəşudəi xududəi naməod: / **TK** Datchigini beyləki yağtlygy çeşməleri bilen işyiklandyrmak gəçə durləy: / **UZ** Datchini boshqa yorug'lik mabdalari bilan yoritishdan saqlang



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздухопроводов, радиаторов, кондиционеров и т.д. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorov, klimatizačných zariadení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímajte nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздухопроводов, радиаторов, кондиционеров и т.д. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorov, klimatizačných zariadení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímajte nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviestovės šaltinių ir kt.

LV Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā;

ET Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonilavade, valgusallikate, jne lähedusse.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grehas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце зборкі датчына паблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избягувајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.

MO Évitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն՝ սարսղակցների, օդափոխան հասանալարների, օդափոխան խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qazdır, kondisioner, hava kanallarınn çuxş, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələriin yarımda quraşdırmaın.

KA დავაწებებსას შიდაჩივთეს სენსორის სითბოს წყაროებს, ჩოვთრონაგა გაბათობოლები, კონდისონერები, სააბურო მილების გაბასლებლები, სინათლის წყაროები და ა.ბ.

KK Sensorды газды, жылу көздеріне, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеріне және т.б. жақын қоймаңыз.

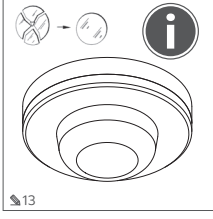
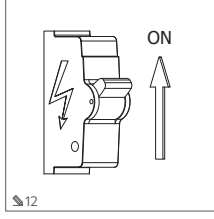
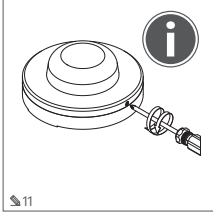
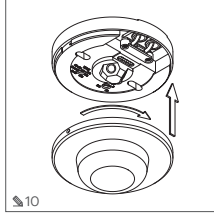
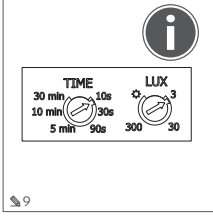
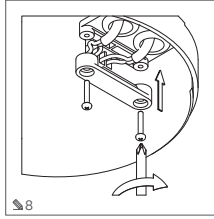
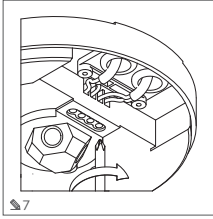
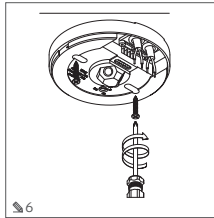
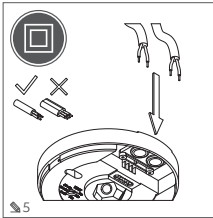
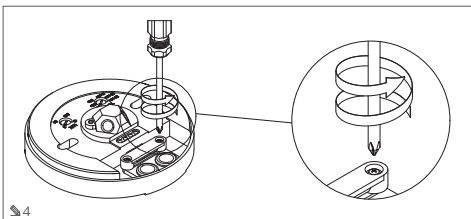
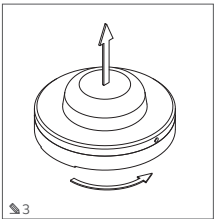
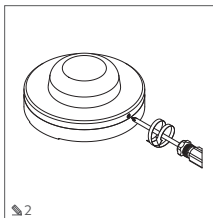
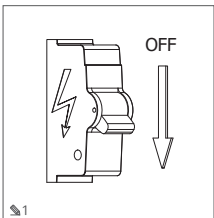
KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbkunni sensor dar nazdikni manbaxchi garmidixi, az qabili garmkuqno, konditsionerxo, kanalkxi xavoi, manbaxchi ruşnoi va faira xuddorim namosed.

TK Datjelgi gyzydyryjlar, kondisionerlar, howa kanallary, ýagtylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýylylyk çeşmelerini ýanynda gurmakdan gaça duruň

UZ Datchikni istiqchilar, konditsionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqiniga o'rnatmang.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкцыя зборкі / UK Інструкція з установок / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Uputstva za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնդարկանս հրահանգներ / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქციის / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнотуу боюнча нұсқамалар / TG Дастурамали васлқуни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishva oid ko'rsatma:



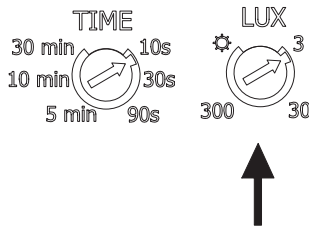
i PL Nie przekraczaj podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte

prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausias apkroves / LV nepārsniedziet norādīto maksimālā slodzītāja / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne dépasser les valeurs indiquées pour la charge maximale / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Da ne se nadimnuva oredeni maksimum optovaruvanje / MO Nu depășiiți sarcina maximă indicată / AM Արձակ անվերաբերական բեռնակիրությունը չպետք է գերազանցվի / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yüklərə icazə verəməyir / KA შპს ფაქტობრივ მაქსიმალურ დატვირთვაზე მაქსიმალ დატვირთვას / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгиленген максималдуу жүктөрдөн ашыгы керек / TG Ба сарборини зиндатор аз хадди аксар роқ надихден. / TK Yükləriñ ir yökany yök çägindeñ yökary bolmagyna ýol bermäñ / UZ Maximal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymang

i PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napětí zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímak pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / LV Pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Proovige ispravnu montaaži prije spajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Перед підключенням електроживлення варто перевірити правильність зборки / UK Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklopom na napajanje, preverite pravilnost montaže / BS Provjerite ispravnu montažu prije povezivanja napajanja / SRP Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / RO Provjerite ispravno montaaže pre povezanja napajanja / AM Մասնավերջ մասը անվերաբերյալ չպետք է տարված շրջան տեղադրվի / AZ Şihazə enerjii təchizatına qoşmadan əvvəl qurğuların düzünclüyünü yoxlayın / KA ჯგბის წყაროსთან დაკავშირებამდე დაზედოვდეთ, სწორადness თუ არა დაზედოვდეთ / KK Қуаты қор алдында орнатылған дүрыстығын тексеру қажет / KY Кубаты туташтырудан мурн, турра орнотулганын текшеру керек / TG Қой аз пайсаз кардани кувави барқ, дурости нақбунқиро бисандек. / TK Elektrik üpjünçligini birlikdeirmeden ozal, gurgularnyñ dogrudugyny barlañ / UZ Elektr quvvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganiy tekiring

i PL USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE ROHUBU / SK NASTAVENIE SENZORA ROHUBU / HU MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪMAI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE HALTAZA DATYCHKA RUCHU / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIGNEŅE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՍԵՆՍՈՐԻ ՆԵՍԵՂՐԻ ՇԱՐՈՎՈՒՄԻՆԵՐԻ / AZ HÖRVEKŐSÉNSZOR PARAMÉTEREIR / KA მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫ ПАРАМЕТРЛЕРІ / KY КЫЙМЫЛ БИДРИГЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ХАРАКАТ / TK Heket datçığı sazlamaly / UZ HARAkat DATçHGI SOZLAMALARI

LUX/Light/Daylight sensor
 PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / HR – senzor dennihog svjetla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / CS – senzor dennegog svjeta. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / PT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – senzor dennegog svjetla. / ZI – sensor de dia. / BE – датчик дзэннага святла / UK – датчик dennego svitla. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dnevne svetlosti. / BS – senzor dennegog svjetla. / SRP – senzor dennegog svjetla. / SR – senzor dnevne svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM ցրնխայիս լսյախ սնխար / AZ Gün işığı sensörü / KA დღის სინათლის სენსორი / KK күндүзгү жарык сенсору / KY күндүзгү жарыктын бидригичини / TG як сенсори нури рүз / TK gündüz datçığı / UZ Kunduzgi yorug'lik datçigini



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastave: / VE Beallítás tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Rason regulatsiooni vaitala: / PT Âmbito de ajuste: / BE Diaapaan regulavania: / AM Գրայունայնման ինտենստետի սախա: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Ocnar na regulacija: / MO Obim regulacije / AM Գրայունայնման իրականացում: / AZ Nazarat diapazonu / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Retsey diapazonu / KY Jəngə salıyq diapazonu / TG Diaapaanoni nazarat / TK Dolaanduyarı aralıyq / UZ Nazorat diapazoni:

3-2000Lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o zafaczeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po zafaczeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света неактивен.

CS POZOR: senzor dennihog svjetla rozhoduje o zapnutí svitlivo pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svitliva je senzor dennihog svjetla neaktivni.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak befekélyt állapothat dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dennegog svjetla odlučuje da se svjetlika uključiti samo kad je isključena.

FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot Led que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot Led est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENTIE: senzorul de lumină de zi decide apărindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviesuvas turi būti jungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Jungus šviesuvas, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEŽĪME. Dienas gaismas sensors gaismekli iedzied tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

PAŽNJA: senzor dennegog svjetla odlučuje da se svjetlika uključiti samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de luz diurna decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de luz diurna está desativado.

BE УВАГА: датчик дзэннага святла вырашае пра ўключэнне свідчыніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння свідчыніка датчик дзэннага святла неактыўны.

UK УВАГА: датчик dennego svitla vimkaє свідчильник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення свідчильника датчик dennego svitla стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖИВА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetlika vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetle je senzor dnevne svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svjetlika uključiti samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dennegog svjetla odlučuje da se svjetlika uključiti samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svjetlika uključiti samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучува дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENTIE: senzorul de lumină de zi decide apărindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՌԵՆԿՆՈՒՅՈՒՄ: ցրնխայիս շրջանը պետք է միայնակ լսյախ այն դահանակ, երբ այն անջատված է: Լսյախտուն միայնակը հետո ցրնխայիս լսյախ սնխարն անկրնծու է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensörü yalnız işıqlandırdan qurğusə söndürüldükdə onun işıq salmaq özünə istifadə olunur. İşıqlandırdan qurğusə işıq düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensörü təkərən sönur.

KA შპს-ის მონიტორინგის სისტემის ავტორები მონიტორინგის მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია, როდესაც მონიტორინგის ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгү жарык сенсору шам тек өшүрүлү болган кезде гана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүзгү жарык сенсору белсенді емес күйге өтеді.

KY ЭКЕРТУҮ: күндүзгү жарык бидригичини шамчырагы өчүп турганда гана күйгүзүүчү четет. Шамчырагы күйгүзүндөн кийин күндүзгү бидригичи штебете.

TG ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона асобии равшандиҳоро танҳо ҳангоми ҳамаи будани асобии маҳзур фаълӣ мекунанд. Баъди фаълӣ шудани асобии равшандиҳоро, сенсори нури рӯзона фаълӣ намешавад.

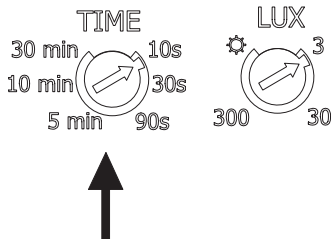
TK BELLIK: Gündüz datçığı, diñe gıyş gurluş öçürilende işleyşy. Gıyş gurluş açylsan, gündüz datçığı işjeñ däl.

UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datçigini jihazni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihaz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datçigini faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

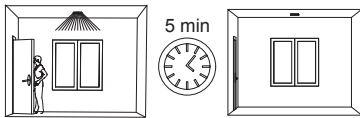
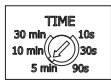
PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / EN – sustained light time (T1) once movement ceased / DE – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / RU – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / CS – čas (T1) zapnutí svjetla po zaniku pohybu. / SK – trvanie (T1) svietenia, keď prestane pohyb. / HU – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / HR – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / FR – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / ES – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / IT – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / RO – timp (T1) de sustinere a aprinderii după dispariția mișcării. / LT – šviesos šilumimo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / LV – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / ET – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon

nestanka pokreta. / PT – tempo (T1) de iluminaci3o depois de parado o movimento. / BE – cas (T1) padrmyh sv3tchenia posla spymeniya rуkу. / UK – cas (T1), zatrimki osvitlenia n3lya zminyeniya rуkу. / BG – vreme (T1) na svetlene sled spirane na dvizhenieto. / SL – cas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / BS – vrijeme (T1) odrzavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / SRP – vrijeme (T1) odrzavanja svjeta nakon nestanka pokreta. / SR – vreme (T1) odrzavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / MK – vreme (T1) na odrzavanju na svetlinata po iscezuvanjueto na dvizhenieto. / MO – timp (T1) de sustinere a arinperiu dup3 dispariti3a misc3ri. / AM Տարիակոթ դիպարիտեղիքի հետև լուսավորմանը պահպանվող սահմանափակ (T1): / AZ hareket dayandirildikden sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / KA სინკონის შენარჩუნების გზის (T1) მოძიონის შემდეგის შემდეგ / KK қозғалыс қотқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1). / KY кыймылды токтоткондон кийин жарыктын убакты калуусу (T1). / TG вақти равшанини устувор (T1) нас аз қаты шудани ҳаракат / TK hareket bes edildenden soñ dowamly ýagtylyk wagty (T1) / UZ harakat to'xtagandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulācijas diapazons: / ET Rastor regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Dyaazona r3guluvannya: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Obicaj na regulaciju: / MO Obim regulacije: / AM Կարգավորման սահմանափակ / AZ Nəzarət diapazonu / KA სინკონის დიაპაზონი / KK Pettey diapazoni: / KY Жөнгө салуу диапозону / TG Диапазон назорат / TK Dolandırғыs aralıғы / UZ Nəzarət diapazoni:

10 s ± 3 s – 30 min ± 2 min



PIR PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasivný snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infracrveni senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare cu infraroșii pasiv / LV Pasivus infraraudzonų spinduliu judesio jutiklis / LV Pasivais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivni infracrveni senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Пасіўны датчык руху на інфрачырвоное выпраменьненне / UK Пасивний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SL Pasivni infracrveni senzor gibanja / BS Pasivni infracrveni senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infracrveni senzor pokreta / MK Пасивен инфрачервен сензор за движение / MO Pasivni infracrveni senzor pokreta / AM Կարգավորման սահմանափակ շարժման սենսոր / AZ Passiv Infragizmi Hərəkət Sensoru / KA მოძიონის მახვილი ინფრარკონი სენსორი / KK Пассивни инфрақызыл қозғалыс сенсоры / KY Пассивду инфрақызыл кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракати ғайриғарыз / TK Passiv infragizy hareket datchigij / UZ Passiv infragizli harakat datchigij

OUTPUT 1000 W MAX LED max PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetłówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. EN Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps. Exceeding the given values is not allowed

DE Maximale zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. CS Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. SK Maximálna prípustná zafáženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. HU Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővelkelő való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. FR Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

ES La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados.

IT Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati.

RO Încărcare maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite.

LT Didžiausia leistina jutiklio aprova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės.

LV Maksimāli pieļaujama sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

ET Maksimalso dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

PT Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

BE Максимальная допустимая нагрузка датчика светодиодными лампочками або люминесцентными лампочками. Забараняецца перавышаць азначаныя значэння.

UK Максимальне допустиме навантаження датчика світлодіодними джерелами світла чи люмінесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення.

BG Максимально допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности.

SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescenčnimi sijalkami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti.

BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti.

MK Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so LED izvori ili fluorocentni svetiljki. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.

MO Încărcare maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.

AM Աստիճանային լամպի լույսի սղեղնը ճնշմանը չթուլանալու սնտրոլի սահմանափակումը թույլատրելի բերվածությունը: Լշկան արժեքները չպետք է գերազանցվեն:

AZ Verilimsi dayarları aşan LED ya və floresan lampaların sensorun maksimum daracada yüklənməsinə icazə verilmir.

KA სენსორის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა LED ან ფლოუორესცენციური ბათურები, რომელთა აღებზედაც მოცემული მნიშვნელობებია, აღებზედაც.

KK Жарыккөндөтүчү немесе флуоресцент жарык извөрүнөн сенсорга максималды ругсат етилген жарык жүктөмө. Көрөстүлгөн маанилерден ашып кетпей керек.

KY Жарык дилек же люминесцент жарык булактарынан билдиргичке максималдуу уруксат берилген жок. Көрсөтүлгөн маанилерден ашып кеткен.

TG Ағзунуни сарборни максимали ифозатдоридандауи LED ё флуоресцент аз арзишхи додашуда ифозат дода намешавад.

TK LED ýa-da floresan çyraly datchigijini ýokary rugsat berlen bahalaryndan ýokary geçýän datchige rugsat berilmeýär.

UZ LED yoki lyuminesent lampalarning datchikning ruxsat etilgan maksimal yuklamasidan oshib ketishiga ruxsat berilmaydi.

OUTPUT 2000 W MAX max PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości.

EN Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed. DE Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden.

RU Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения.

CS Maximální přípustné zatížení senzorů žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny.

SK Maximálna prípustná zafáženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty.

HU Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket.

HR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

FR Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

ES La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.

IT Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati.

RO Încărcare maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.

LT Didžiausia leistina jutiklio aprova su žariukais. Negalima viršyti maksimalios vertės.

LV Maksimāli pieļaujama sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.

ET Maksimalso dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

PT Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

BE Максимальная допустимая нагрузка датчика лампочками. Забараняецца перавышаць азначаныя значэння.

UK Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.

BG Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности.

SL Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti.

BS Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SRP Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

SR Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti.

MK Încărcare maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.

AM Աստիճանային լամպերի լույսի սղեղնը ճնշմանը չթուլանալու սնտրոլի սահմանափակումը թույլատրելի բերվածությունը: Լշկան արժեքները չպետք է գերազանցվեն:

AZ Sensorun lampaların maksimum daracada yüklənməsi. Verilimsi dayarları aşmağa icazə verilmir.

KA სენსორის მაქსიმალური დასაშვები დატვირთვა ნათურების, რომელთა მნიშვნელობებია დატვირთვა აღებზედაც.

KK Сенсорга лампалардан ругсат етилген жүктөмө. Көрөстүлгөн маанилерден ашып кетпей керек.

KY Билдиргичи максималдуу уруксат берилген лампа нуктөмү. Көрсөтүлгөн маанилерден ашпаш керек.

TG Сенсорни максимални интэрдистансдауи сарборини чароокр. Афузунини арзишхри доддшуду ичрозт додд мнвешвд.

TK Cулар тарарындан датגיע максимум ругсат берилгн үйк. Берен баһалардан үйкәрү гөчмөк гадәгән.

UZ Lampalardagi datchkingni ruxsat etilgan maksimal yuklamasi. Belgilangan qiymatlardan oshib ketishiga yo'q qo'lmaydi.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SZ** Zakładzenie wyrobione w 2. trzecie ochronie przed zaszaniem el. prądium / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályba tartozik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra iš saugaus klasės. / **LV** Ierice izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BE** Przyładz wyrobiona jest w drugim klasie ochrony ad parzenia elektrycznym tokiem / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройство е изработено с втори клас на защита / **NL** Sprake is vervaardigd in de tweede veiligheidsklasse / **IS** Úrgerð er gerð í öðrum stigi varnara / **SK** Zařizení je vyrobeno ve druhé úrovni ochrany / **SL** Naprave je izdelana v drugozi klasi zašcite / **SRP** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SPR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj je proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Уредот е создаден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Արարը ունի Կարգավիճակը պաշտպանության երկրորդ աստի / **AZ** -ci daracalı qoruyucu cihaz / **KA** ცავარის II კლასის დაცვით შეიქმნა / **KK** Бул жарыкты өчкіні коргоу классында / **KY** Бул жинини коргоу классында чыгарылган түмөк / **TG** Дастгоҳи муҳофизати дараҷаи II / **TK** II Synp gorag ekranu / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení používejte výhradně kulaté kabely / **SZ** Zakładzenie k el. paradiu pripojať iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékhez használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaisio prijungiam naudoti tik apvalius laidus / **LV** Ierices savienošana izmantojot tikai apvalus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para a ligação o aparelho só deve ser usado cabos redondos / **BE** Für das Anschließen abzustellen ist ausschließlich runde Kabel / **UK** Za svyazhvanie na ustroystva treba s ispolzovaniem samo kabeli s kryulo sечение / **SL** Za priključ naprave uporabiti le okrogle kable / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / **MK** Употребувајте само заоблени кабли за поврзување на уредот / **MO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **AM** Արարը պիտի օգտագործվի միայն կլոր սլաքով / **AZ** Cihazı qoşmaq üçün yalnız dairəvi em kəsikli kəbellərdən istifadə edin. / **KA** შეიქმნილია მხოლოდ კრძობილია გამოიყენებოთ მხოლოდ ბრუნვითი კაბლები / **KK** Құрылысын қосу үшін тек домалак кабельдерди пайдаланғын / **KY** Түзмөктү туташтыруу үчүн текерек кәбелдерди гана колдонуңуз. / **TG** Барои пайваст кардани дастгоҳ танҳо аз кабелиҳои кўндалини истифода баред. / **TK** Enjani firmayı biriktirmek için diğere kesmiş teğelek bolan kəbellərini ulanay. / **UZ** Ilozni ulash uchun faqat dumaloq kesimli kəbellərdən foydalaning.



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltéri é kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interior cât și în exterior / **LT** Skirta naudoti tiek patalpy viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantošana gan iekštelpās, gan ārpus tām. / **ET** Ni hooneiseseks kui väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **BE** Možno vykorystovувати i вниутрі i зовну приміщення / **UK** Для використання як всередині, так i зовні приміщення / **BG** За използване на открито и на закрито / **SZ** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kao unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kao unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kao unutar, tako i izvan prostorija / **MK** Za korištenje vaniše i unadior od prostora / **MO** Se utilizază atât în interior cât și în exterior / **AM** Կարգավիճակը ներքին և արտաքին օգտագործման համար / **KA** Ինչը և՛ օդից օգտագործվելու, և՛ արտաքին օգտագործման համար / **KK** Լիше жөнө сирта пайдалануға арналған. / **KY** Өлөмө ичинде жана сыртта пайдалануға арналат. / **TG** Барои истифода дохили ва беруни. / **TK** İçerde ve dışarıda kullanılır. / **UZ** Ichkarida va tashqarida foydalanish uchun.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstraha. Riziko zászahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există riscul de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, susilgojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošokas risks. / **ET** Hoiatatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Acsarženje, ryžyka udaru elektrycznym tokom. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасность от токов удара. / **SZ** Orozlojilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупреждение, ризик од електричног удара. / **MO** Avertizare, există riscul de electrocutare. / **AM** Չարգուշացում. էլեկտրական զնգման ռիսկի վտանգ: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəli. / **KA** გაფრთხილება: ელექტრული დანაშაულის რისკი. / **KK** Ескерту: электр толынын соку қауіпі бар. / **KY** Эскертүү, току урунуу күрүндүгү бар. / **TG** Оғоҳи: хатари барқазанӣ. / **TK** Durdurucu: elektrik toğunuy urmagu hoşuy. / **UZ** Oğohlantirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową. Wymienić

popręgnię ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SZ Zakładzenie s pokazenym tienidlom alebo plášom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymieťte.

HU Ne használjon sérült lámpaburkolattal vagy foglalatú termékek. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućestem. Zamijenite napuknutu zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Estás prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaisu su pažeistu gabutu ar korpusu. Pakeisti sutrupusius apsauginį ekraną.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet sprākušus aizsargēkrān.

ET Kahjustatud varju või korpusse seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsesekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.

BE Забараняцца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным аб'якурам або корпусам. Замяніць патрэснаны аэкрэн экран.

UK Не використовувати пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замінити тріснутий захисний екран.

BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нанакунити защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abajzom ili kućestem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućestem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućestem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.

MK He ome da se koristi uređaj so oštećen abajur ili obivka. Da se promeni istaknuti zaslon.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Արարը օգտագործելու համար պահանջարկը կապահովվում է միայն կլոր սլաքով:

AZ Cihazın qorunması və ya korpusu zədələnədirsə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენებოთ შეწყობილობა, თუ ღაბათის ზეფი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზიანების შემთხვევაში შეცვლიეთ დამცავი უჭბოლი.

KK Плафонни немесе корпусы зақымдалған жағдайларда құрылысын пайдаланбаңыз.

KY Плафонға же корпусу бузылған жағдай берүүчү приборду колдонбаңыз. Жарака алған көрпөчү экранды алмастырыңыз.

TG Agar abajur ё ёнаша (корпусас) осед бивада, аз дастгоҳ истифода набаред. Агар таркиш падо шуда бошад, экрани муҳофизатори иваз кунед.

TK Cураы яд-корпусу заыалан болса, енжары улланма. Eger dıvulen bolsa, qorag ekranyny calsayn.

UZ Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar varilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergent, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva a pod.).

SZ Nepoužívaťe na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.).

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetben.

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.).

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoniaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivo, solventi, concimi, etc.).

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.).

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.).

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leelised, kloori, amoniakku, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjaid jne.).

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

BE He nuyvazhvat v mestsh, gde vykorystovuvayutsya khimicheski srodky (sol, kisloty, shcheloak, hlor, amiak, dazhergenty, rastvorvalnykh, ungnaniy i t.d.).

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луки, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в места, в която се използват химикали (сол, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтворни, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak,

detergenti, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korišćenje na mestima izloženim delovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korišćenje na mestima izloženim delovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

NK Da ne se koristi na mesta, kada što se koriste hemikalije (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, deterdženti, razredzujući, gubivna i sl.)

MO NU utilizari in locurile in care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Ули очувајућиме јашу [у]ајрн[и]м[и] н[и]рн[и]н[и] о[д]o

KA არ გამოიყენებოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (ზარალი, მავნები, ტუბიკები (ბიფორმაციები), ჯირონი, აზოტი, სარეცხი საშუალებები, გაშენსებები, სასუფიბო და ა.შ.)


KK Химиялык заттар (гуадар, кышкыклар, сиптерлер, хлор, аммиак, жууш заттар, ериктилер, тынчатыштар манае т.б.) колдонулганын жердеде колдонулган.

KY Химиялык заттар (гуадар, кышкыклар, шаркарлар, хлор, аммиак, жууш каражаттар, эриктичер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулганын жердеде пайдаланууга болбойт.

TD Гар чорик истифодашудайи наводни киребей (намек, кислотато, асоско, хлор, аммиак, моддахои шустушуйи, халкунада, нурихо ва файза) истифода набарад.

TK Himiki maddalarny (duz, kislotalar, esashlar, hlor, ammiak, yuuyush serisideleer, erginler, dokunler we s.m.) ulanylyr yerlerinde tutmaz.

UZ Kimyoviy moddalardan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanilang.

 **PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, odczeka wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczeka lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, cząstek skladowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczeka, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoiding effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro

lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávné skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo recyklace odpadu vzhledem k elektrickým a elektronickým zařízením. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, je se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru a využití elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a výrobě, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vzhľadom k elektrickým a elektronickým zariadeniam. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrahosszabbítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék begyűjtéséhez az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahosszabbításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések károsanyag-tartalmát módosított ártalmatlanításának helyére a módjára vonatkozó információért a felhasználóknak fel kell venni a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok begyűjtéséről rendszeresen érhető, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahosszabbítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeno opremu mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje električne i elektroničke opreme na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'

insėamnā cā āceeta nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurі. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu, și prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transportarea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl.

IT Ektros ir elektronis įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reikšia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinoti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl jų reikia atskirti specialiu būdu, ypač perdirant, renguojant ar neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos būrykymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atskirti įrangos atliekas iš tam skirtų surinkimo punktų, skirtų elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, varotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir naują (iki vaidmenį) prasidedantį per pakartotinį įrangos atliekų naudojimą ir panaudojimą, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl.

IV Elektrisko ir elektroniko iekartū atkritumi ES. Simbols norādā selektīvu nolietoto elektro un elektronisko iekartū savākšanā, kas nozīmē, ka to nedrīkst iestemt kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēi tie ir nepieciešami īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Parēiza rēķa ar nolietotām iekstrācijām, kas ir elektroniskajām iekstrācijām palīdz izvairīties no lietotājām iekstrācijām un punktiem, kas ir tirdzniecības vietu, kurā iekarta iekstrāde. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājamsaimniecībā ir, veicnōto nolietoto iekartū atktrktū izmantošanā un reģenerācijā, tostarp atzreidzējā pāstrādī, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl.

IT Simbol tähendab kasutatud elektr- ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viista koos muude jäätmetega. Sellisel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seeläbi spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõtt, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektr- ja elektronikaseadmetele nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärke, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu- ja vedelike, komponentide olemasolust selliselt seadmetes ebapiisest ebapiisest ja töötlemisest. Kasutades on kohustatud andma seadmeruumi selleks ettenähtud kogumispunkti elektr- ja elektronikaseadmetele tekkivaid jäätmeid taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektr- ja elektronikaseadmeid keskkonnohulatu viisi kõrvaldamise, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohta, kust seade osteti. Lisateavete saamiseks jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisest ja taaskasutamisest, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl.

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamentos e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o sistema de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl.

VE Simbal paznaane vybarčaný zbor vykaristatanga elektrýnčnā a elektronnā abjastāvanā, što znāchē, što jo neglā nēlyga vydāvācē razām z inšimū āchodām. Produkti, marķiravāny tākīm čīnam, mōgūt būt škodlīmī dēļ dzorōjā cilvēka i navāļnālygā āsrodzā, i tāmū patrbuōtōj āsābāly formā perparādojū, i privātnācī perparādojū, ādūnāļņēnā abo neitrbāļācīj. Prāvilnē ābjochdānē z vykaristōvānām elektrýnčnām i elektronnām abjastāvanām dzāvelē pāzēbnūcū nastūpāy, škodnōj dēļ dzorōjū lōdējū i navāļnālygā abjastāvanā, kūrā ūnācōjōj u vīnyū nāylnācāj nēbīspēcnōj kompnāntū: rēčnyčā, smēsu, kmpnāntū i nāprāvilnācāj zāchōvānū i āprrādojū tāgā abjastāvanā. Karýstālybnī ābāvānzā dzācē āchodū abjastāvanā i prýznāczāny punkt zborū dēļ perparādojū āchodū, jāy ūtvāroczāy ādū elektrýnčnā i elektronnā abjastāvanā. Dēļ ātrymānyā infōrmācýj āchodū, jāy, dze i, kūr ūlyzāvācē vykaristānē elektrýnčnē i elektronnē abjastāvanē ākālāgānā bīspēcnōm spōsābām, karýstālybnī pavīnen zvrējūcū i ādvādzēny ādūn organo mýsovcāy sāmākrāvanū, punkt zborū āchodū abo punktū prodāy, dze ābjastāvanē bylo nābyta. Bolšy pādrābzōnyā infōrmācō āb stāzme zborū āchodū ābjastāvanāy i rolī, jāy, ādūrvēnyē hātjā gāspārdāy i sādzejānyānī pātorumū vykaristānū i ādūnāļņēnū, u tēm lūy perparādojū, āchodū ābjastāvanāy mōczā ātrymānyā nu www.gtv.com.pl.

UK Simbol vāzoku nu vībrōjovī zbr vīnorīstānō elektrōnīcznō t elektrōnōnō ābvlāczānā, što znāchē, što jōgo nē mōczā ūlyzovātī razām z īnšīmū vīdōdmā. Produkti, mārōvāny tākīm čīnom, mōgūt būtī škodlīvīmī dēļ dzorōjā cilvēka i navāļnōšīnōj sērovdzīvī i tōmū pōrbuōtōj sōbōlīvī formī obrōbī, zkrēmā, pērborbī, vīdovāļņēnā abo neitrbāļācīj. Prāvilnē pōvōdzēnā z vīkorīstānām elektrōnīcznām t elektrōnīcznām ābvlāczānām dzōvāļņē unīkntū škodlīvīmī dēļ dzorōjā lōdīnā t navāļnōšīnōj prōdīrōnō sērovdzīvī nāslīdē, što vīnīkātōj vāsnōld nāvānōstī n ēnōm nēbzēbnīcznōj kmpnāntē: rēčovīn, smēšē, kmpnōntē, a tākōz nāprāvilnōj zbrēbtānā t obrōbī tākōj ābvlāczānā. Korīstovāz zbrōjōvānyā dzātī vīkorīstānē ābvlāczānā dō spēcīālyzō vīdēvānyā punkt zborū dēļ pērborbī vīdōchē elektrōnīcznō t elektrōnōnō ābvlāczānā. Dēļ ātrymānyā infōrmācýj prō

te, dē i kūr ūlyzāvātī vīkorīstānē elektrōnīcznē t elektrōnē ābvlāczānā ēkōlōgīnō bzēbnīcznām spōsōbām, korīstovāz pavīnen zvrējūcīs dō vīdōvānyā organo mýsovcāy sāmōvārdzāvanā, dō punktu zborū vīdōchē abo dō tōcznī prodāy, dē bylo prīdzōno ābvlāczānā. Bīlšy dētālyā infōrmācō prō sīstēmū zborū vīdārczōvānyā ābvlāczānā t rōlī dōmōstānōvāz t sprīnyānī pōvōrtumū vīkorīstānū t vīdovāļņēnū, vīkļōczācī pērborbī, vīdārczōvānyā ābvlāczānā dzōstūpnā nu www.gtv.com.pl.

BG Simbolът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в нея, е налична за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl.

SI Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrone in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko prebrave, elasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektrono in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih snovi: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tome, kje in kako odstraniti rabljeno elektrono in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Veš informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtv.com.pl.

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliša, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektronom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu elektriku i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl.

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju posebnu obliku pregrade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektronom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odloži korišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl.

MK Simbol označava selektivno sakupljanje iskoristena elektrina i elektronska oprema, što znači da se ne sme da se odstranu zajedno sa drug otpad. Proizvođače označeni na ovoj način može da budu štetni za zdravlje to na letu i životnata sredina, i zato baraat posebn oblik na obrabota, osobeno recikliranje, obnavljanje ili neutraliziranje. Pravilno raunavanje so iskoristena elektrina i elektronska oprema pomaže da se izbegnu posledicite štetni za čovekovoto zdravlje i prirodna sredina, koji proizilazuat od prisustvoto na opasni komponenti: supstanciti, mešavini, komponenti i nepravilno skladiranje i obrabota na takavoto oprema. Korisnikot je dolžen da ja preadate otpadnata oprema na određeno sabirno mesto za recikliranje na otpadno sozadane od elektrina i elektronska oprema. Za informaciti za toa kada i kako da se ftrli iskoristena elektrina i elektronska oprema na ekološki bezbedan način, korisnikot treba da se obrati do soodvetnog organa na lokalnata samouprava, punktot za sobiranje otpadit ili prodajnoto mesto kada što e kupena opremata. Poveče informaciti za sistemot za sobiranje otpadnata oprema i ulogata što ja igra domaćinstvoto vo pridonecuvavoto za pōvortna upotreba i obnavljanje, vīkļōczānē t recikliranje, nu otpadnata oprema se dostāpnā nu www.gtv.com.pl.

RO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeurі. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitare și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală responsabilă, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtv.com.pl.

AM Означава селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в нея, е налична за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl.

- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus unsachgemäßer Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки

осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т.п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении содержания опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры». Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typyripěvnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby proripěvnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrov vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žltnutí, zbarvení, matování at.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Montáž pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýlanom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte vruty a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handry, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnеноu osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca považuje žiadanú zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Vyrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

- A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetésére érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
 - A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
 - A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
 - Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
 - A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
 - A termékelt a nem szabványos vagy rezgésre hajlamos felületre szerelheti.
 - Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és thjt.
 - A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
 - Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
 - A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
 - A megadott teljesítmény és fémáram +/-5% mértékben eltérhet.
 - A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
 - Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályi személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működéséért felel. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, eszényszódás, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblaton és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tip i vijek prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/ičiscenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
 - U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i poranjenima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka instalacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izvaji o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le

- matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera

il prodotto deve averne responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță la instalările, urmați instrucțiunile.
- Operați întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalarea poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED verzi).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibucii potrivite pentru tipul de substrat.
- Trbuie să strângeti întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică alfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (imbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijoms.
- Prieš pradant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotumas turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesi įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejoni dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujancio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampio atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrengimo veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminį ar fizinių procesų (senėjimas, getlonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos raste interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

- Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzim, ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).

- Nedrīkst savienot gaismeki ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeki ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Zažādiem materiāliem (pamatnei) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kurās piestiprina ierīci virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamos darbības temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pieļaujama darbam normālos apstākļos (apkārta temperatūra +25 °C).
- Iekšēli ierīcei apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelauziet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzim, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasērējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskos bojājumus un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbakkā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvšāna u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Øjge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoolimast või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puuduta (sealhulgas põlevaht LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitu.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tülbeid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kinni kveerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teists antud ei ole on soeem kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutuses mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Valvida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjipunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste eest. Üksikõk milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudub seadme tööd. Keemiliste või füüsiliste protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, mattsumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

- Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume

responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідно паступати у відповідності з інструкцій на експлуатації.

- Неадекватні заусідки відключення ад електрикеті перад пачаткам установакі, кансервації або рамону абсталавання.
- Установаку можа здзяйсняць выключна персанал з адвяддзенымі паўнамоцтвамі.
- Установаку тэрба здзяйсняць згодна з дзечнымі правамі.
- Не дакранайца элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодйодных лампацкач).
- Забараняецца злучаць арматурау з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматурау з сілкавальнікам, а толькі пасля з'явага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўстаўляваць абсталаванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідки выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідки грунтоўна дакранаць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталаванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталавання для ўнугранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадастаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна ўстановакі ці ж эксплуатацыі абсталавання, тэрба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку устаўляўкі не ў адвяддзасці з інструкцыяй, ў выніку рамону або зменаў, здзяйсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапружці ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што дуюць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажукненне, знякваліраванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыя.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя – 5 гадоў

Продукт адвядзее патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выбрав адвядзее патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспесі ізавакольнага абсталавання”, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна выраба – Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў зяве аб адвяддзасці патрабаванням.

Імпартэр:

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечної експлуатації устаткування, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте світлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка повинна проводиться відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світльник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світльники до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабильной або схильній до вібрації підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальных умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.

- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія – 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поштовхання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упакуванні.

ук. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польша.

uk. Філіял виробника - Ситі Кей Інтерншл ЦюЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

uk. Країна виробництва - Кітай

Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да извърши само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическа мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяната относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Кавато и да била модификация на конструкция или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Поще информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.

- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetilo z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrjujejoč podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o uskladenosti.

BS

- Za pravilno koriščenje i sigurno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja ili uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

SRP

- Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj

mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

SR

- Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i v izjavi o uskladenosti.

MK

- So cel da se obezbedi pravilna uporaba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radota.
- Sekoگاš isključite go napojuvaneto pred da počnete so instalacijama, održavanje ili popravki na uredot.
- Instalacijama može da j pravat samo soodvetno kvalifikovani lica.
- Instalacijama treba da bude izvršena no soglasnost so vakećim propisi.
- Da ne so dopirajat elementite pod napon (tuka i svetlećitite LED diodi).
- Svetlećitio telo ne smeo da bude povrazno so napojuvanje pod napon. Prvini, povrzete go svetlećitio telo no napojuvaneto a potoa so elektricnim napon.
- Uredot ne smeo da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različitite materijali (substrati) potrebni se različini svrzavaci elementi. Sekogaš upotrebuajete zavrtki i štipki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš čvrsto zatengete gi zavrtkitite što go pričvrstuvajete uredot na površinata.
- Ne j nadmruživaje dozvoljena radota temperatura. Osven ako e poimnaku navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistevne na uredot za vnatršnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnujete kontakt na tečnostoa so elektricnitite deloviti.
- Dadenata moćnost i prozračnitio flukso možat da varirajat +/-5%.
- Dokoliku imate sumnjeji povrazni so instalacijama i upotreba na uredot, ve molime kontaktirajete go proizvođitelot ili prodajnotio mesto.
- Tekovnitite verziji na uputstvoto za upotreba na elektro-tehnicnitite proizvoditi se dostupni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancijata ne gi ofajda ošetuvanjata nastanati pri instalacijama na uredot, a ne se soglasni so uputstava, popravkitite ili modifikacijata od strana na neovlašitini lica. Garancijata ne gi ofajda ošetuvanjata nastanati poradi mehanicini ošetuvanja, kako i od primicini povrazni so napojuvanata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja koje se rezultat na nesoodvetno korištevne na uredot (nesoglasno so uputstvoto). Sekoja modifikacija na konstrukcijata ili tehnicnata specifikacija ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Garancijata se odnueva na funkcioiniranjeto na uredot. Promena na parametrite koje proizvevat od hemisite ili fizicnitite (stareevne, pokotuvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se ofajčateni so garancija.

Proizvođot gi ispolnjava baranjata na legislativata na Evropskata Unija i regulativitite koitite so implemetirani vo nacionalnotio zakonodavstvo. Poveke informacii se dostupni na web-stranijata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- In scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.

- „КК Орнатууды дурыс пайдалану және кәуіпсіз пайдалануға қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқаларын орындаңыз.
- Құрылғыларды орнатуы, техникалық қызмет көрсетуі немесе жөндеуді бастамас бұрын әрқашан қуатты шырғың.
- Орнатууды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнату қолданатыны ережелерге сәйкес орындаулы керек.
- Ток өткізетін бөліктерге (соның ішінде жарық диодтарына) қол тиізбейсіз.
- Шамады қуат кезіне тоғы бар кезде қоспау болмайды. Алғашқыда шамады қуат кезіне қосынды, содан кейін гана тоғы бар желіге қосынды.
- Құрылғыны негіз тұрақсыз немесе дріл болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі белгілеу элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығыздарды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны әрқашан негіз белгіде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Ғұжат етілген жұмыс температурасын ашамаңды асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°С).
- Ішкі құрылғыларға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тоғы бар бөліктерге сүйіктіңізге тиімін болдырмаңыз.
- Бұл қуат пен жарық ағыны + /- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылғыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты куманіңіз болса, өндірушіге немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқалардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уақытте емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіруші шамады тиісінше пайдаланбау (нұсқаулық сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Кең келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндірушінің жауапкершілігін жоюға шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қолданылмайды. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену, дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдіктен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - шектеусіз Кепілдік мерзімі - 5 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбалаудың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді. ережелерін белгілейді Өнім KU TR 004/2011 „Төмен вольтты жабықтардың кәуіпсіздігі туралы”, KU TR 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі”, KU TR 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде кәуіпсіз заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеді. Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады. Өндірілген күні - қалтамада көрсетілген. Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндіруші ел - Қытай.

КУ

- Орнотууға туура пайдаланылышың жана коопсуз ишештен камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, кәуіпке же ондоноу баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүүчү керек.
 - Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
 - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
 - Чыңдалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тибиенсиз.
 - Шамчырак чыңдалган кубат булугына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булугына, андан кийин тармакты кубат булугына туташтырыңыз.
 - Түзмөктү туркузсу же титирөө болгон негизге койбозу.
 - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добулдерди колдонуңуз.
 - Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
 - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
 - Ички пайдалануу үчүн түзүлүштү тейлөө/таазалоо абразивдүү каражаттарды же эриктиретери колдонбодон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.
 - Суюктукэлектр бөлүктөрүнө тийбешчи керек.
 - Бұл кубат жана жарык агымы + / 5% өзгөрүшү мүмкүн.
 - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
 - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жеткиликтуу: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны ондоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузууларды каттаптай. Кепилдик механикалык бузуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунан өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемилдиктерди каттаптай. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузуулардан жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпай. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мұндамбасын өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестердин (ескіруу, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күчүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына катпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү чексиз Кепилдик 5 жыл Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркало үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу

жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 TR 004/2011 „Төмөн вольттуу жабуулардын коопсуздук жөнүндөгү жөңүчө”, “Б5 TR 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», Б5 TR 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чөтөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот. Өндүрүүдөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн. Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай. Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТG

- Дастури истифодабаруору риола күчөд, то бовары ҳосил күчөд, ки шумо системаро ба таври дурусту ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунанд
- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, ниҳоддорӣ ба таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
 - Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
 - Насбкунӣ боғдо мувофиқи қондиҳои қонини амалқунанда анҷом дода шавад.
 - Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ро ҳангоми фэъл буданашан).
 - Ҳеҷ гоҳ тирғакро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирғакро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
 - Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поғи нутоусуво ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
 - Маводҳои (ассосҳо) мухталиф намудҳои гуногуни мустақамқунори талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтиҳо педҳори дутарафони мувофиқ барои ҳамин намуди поғиҳо истифода баред.
 - Болтиҳоро, ки дастгоҳро ба поғиҳо васл мекунанд, ҳамеша сабт маҳкам қунед.
 - Ҳарорати иҷозатдошадани ҳорро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарар шудааст.
 - Барои тоста ниғоҳ доштани асбобҳои барои истифода дохили бино пешбининашуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё халқунандаҳои истифода набаред. Ҳар ғуна тамоси байни қисмҳои моё ба барқро пешгирӣ намоед.
 - Рейтинги кубави эълонишуда ва арзиши қараёни рушое метавонад аз 1/–5% фарқ кунанд.
 - Агар даз насб қардон ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолқунанда ё фурӯшқои чакана тамос гирид.

• Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар онди истифодаи тақвизоти электротехниқӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мекунанд: www.gtv.com.pl Кафолат ягон нуқсонеро, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вуҷуд омаданд, фаро намегирад риоии дастрамулал, ё аз ҷониби шахсони беоғозат таъмири ё тағир додани он. Кафолат камбудуҳоро, ки дар натиҷаи насб осеби механиқии ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омаданд ва аз таъминоти барқии асоси саршамо мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолқунанда барои ҳамна гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нудоустури дастгоҳҳо ба вуҷудомада (мувофиқи дастрамулал мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолқунанда ҳаҷ гуна мазсулинуру ҳангоми тарғезӣ ё мушхалқосоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намеқаранд. Кафолат ба фэволияти дастгоҳ далл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химийвӣ ё физики (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд. Махсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунизорини Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорчӯбаи тамгаузориини энергия ва муқаррароти ба қонунизорини имлиғи ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонҳои мутобиқ пайдо хоҳед қард.”

TK

- Ulgamь dogry isledьyngidignizе gь yetirmek uęin ulanay gollanmasyna eferin we howpsuz islemegi uęin
- Gurnamazdan, saklamazdan ya-da bejermезden ozal elymdamа elektrik toguny ьpamgy ьytdan cykarmakь.
 - Gurnamak dihe degilishь vgytьyarnamasь bolan isgьrler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
 - Gurnamak herекet degilishь kanunь kadalara laьyklykka amala asyrylmalьdyr.
 - Janly bьlekiere degmьn (isledilene LED-ler degilishь).
 - Gysyry gurushь hьgь wagt janly imitlendiriь kabele bilen birikdirimь. Ilki bilen, enjamy imьitlendiriь kabele birikdirinь, sofra imьitlendiriь kabele set bilen birikdirinь.
 - Enjamy hьgь wagt durusь ьstde ьya-da titremь sezewar болan ьstde gurnamakь.
 - Dьrli materiallar (easalar) dьrli gysyryly talap eьyriь. Elymdama berlen eьsasyгь gьrшisine laьyk boltlary we nurbatlary ulanьy.
 - Enjamy, onu ьdьybьne berkidyьnь boltlary elymdamа cekdirinь.
 - Rugsat berilьnь isь temperaturalarьnydan yokary gecmьn. Basgьga gьrkezilmedik bolsa, bu enjam adaty setlerde islemьge laьyklyrnyd (daskь gьrshawьy temperaturasь +25°С).
 - Ickeri isler uęin nyetlenen enjamlary erassak saklamьk uęin gury mata ulanay. Iьji madalar ya-da erginlerinь hьgь birini ulanay. Suwuk we elektrik bьlekierinь arasynda galtaşmalarьnь ьthni ulay.
 - Gьrkezilen gьyгь derejesi we yaglykly akumьly bahaşь + /- 5% ьytgьgь biler.
 - Enjamy gurnakь ya-da ulanmak barьny bьshelerynь bolsaytyгь, ьndьrjiь ya-da sьwda nokьy biler habarlasьtyгь.
 - Elektro-tehnikь enjamlary ulanmak boьnyча ulanay gollanmalarynь hazirki zaman wersiyalarьny paьlyjьyrynь internet sahьpasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiznь.

Kepillik enjamy gurnamakь su gollanьy talaplarьny beray etmezlik netjesinde yuze cykan kemplikleri ya-da rugsatsыз adamlar toparyndan abatamak ya-da ьytgetmeler netjesinde yuze cykan kemplikleri ьz uęine almayь. Kepillik mehankь zeper ya-da elektrik togundan gelyьn yokary napryazьniye sebьbьli yuze cykan kemplikleri ьz uęine almayь. ьndьrjiь enjamy nьdrogy ulanьmьgy bu gollanmada gьrkezilьsinde basgьga ulanьmьy netjesinde yuze cykan zyьan ьya-da ьytgiler uęin hьi hil joьpakrlyчilь cekmeyь. Enjamyгь dizaynь ya-da tehnikь aьratьnylyklary hьysьdyr bir gьrnьsde ьytgedilen bolsa ьndьrjiь

jogapkärçilik çekmeyär. Kepillik enjamyň işleýsine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzünnamasy energiýa kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimi to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon noteski yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish,

rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talabarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

